

„KONCEPCJA TRANSFORMACJI“

Aby móc się przestawić na nowe procesy i postępowania, wszystkie znaczące firmy znajdujące się w obszarze obecnego wolnego portu – m.in. duzi operatorzy terminali kontenerowych Eurogate i HHLA – już od 1 grudnia 2012 będą pracować zgodnie z wymogami przyszłego portu celnego (patrz dalsze komentarze).

Dla Was, jako kierowców, ma to tę zaletę, że od tego momentu na kwitach Interchange Receipt kontenerów odprawionych zgodnie z procedurą portu celnego otrzymacie odpowiedni nadruk, dzięki któremu do 31.12.2012 można korzystać z szybkiego pasa (Schnellspur) przy przekraczaniu granicy wolnego portu.

Ponadto przy przejazdach portowych poza obszar wolnego portu (np. do CTA) nie musi być składane na granicy wolnego portu zgłoszenie sumaryczne przy przejazdach z kontenerem.

**WAŻNY TERMIN!
1. GRUDZIEŃ 2012**

Inicjatywa jest wspierana przez:



Wykluczenie odpowiedzialności:

Uczestniczące firmy, stowarzyszenia i instytucje przy pomocy tej ulotki pragną Wam przedstawić pewne ogólne informacje.

Ze względu na obszerność tematyki i ograniczoną wielkość miejsca na niniejszej ulotce, nasze informacje nie roszczą sobie prawa do bycia wyczerpującymi.

Za zgodność ze stanem prawnym zawartych w tej ulotce informacji uczestniczące firmy, stowarzyszenia i instytucje, mimo zachowania staranności, nie biorą żadnej odpowiedzialności.

Stan prawny: wrzesień 2012

CZAS BIEGNIÉ

Od wolnego portu do celnego portu



WAŻNE WSKAZÓWKI, RADY I INFORMACJE DLA KIEROWCÓW I DYSPOONENTÓW

WPROWADZENIE

Po niemal 125 latach wolny port w Hamburgu przechodzi na przełomie roku 2012/2013 do historii. Procesowi temu towarzyszą zmiany m.in. w procedurach celnych.

W przyszłości odprawa celna będzie odbywać się w ramach tzw. celnego portu morskiego. Zasadniczo procedura będzie przebiegać w sposób, jaki jest już znany na terminalu kontenerowym Altenwerder (CTA) od 2002 roku.

W tej ulotce chcemy przekazać niektóre istotne informacje, które ułatwią Wam w początkowym okresie przejście od wolnego portu do celnego portu.

Ulotkę tę (również w innych językach), jak też dodatkowe informacje można znaleźć na następujących stronach internetowych:

www.eurogate.de

(EUROGATE GmbH & Co. KGaA)

www.hhla.de/zoll

(Hamburger Hafen und Logistik AG)

www.hafen-hamburg.de

(Hafen Hamburg Marketing e.V.)

www.vhsp.de

(Verein Hamburger Spediteure e.V.)

www.vshhamburg.de

(Verband Straßengüterverkehr und Logistik Hamburg e.V.)

IMPORT

Ładowne kontenery przychodzące do portu statkiem znajdują się po ich zgłoszeniu („Gestellung“) na terminalach kontenerowych pod pieczęą urzędu celnego (AT/B/15...).

Przed odbiorem prosimy o sprawdzenie, czy kontenery są gotowe do wydania/pobrania. Terminale kontenerowe będą w przyszłości wydawać jedynie te kontenery, w których przypadku urząd celny potwierdzi, że mogą one opuścić miejsce zgłoszenia i tym samym zostać przewiezione do miejsca podjęcia procedury celnej.

Aby zmniejszyć czas oczekiwania podczas wydawania kontenerów (ładownych) i uniknąć niepotrzebnego zwiększenia (obciążenia) ruchu drogowego w porcie, na terminal kontenerowy należy podjeżdżać dopiero wówczas, gdy:

- ▶ Nastąpiła odprawa celna albo
- ▶ Planowane jest otwarcie procedury tranzytowej (np. T1, karnet TIR) albo
- ▶ Kontener może być przewożony w ramach tymczasowego nadzoru.

Dla Waszych zleceniodawców/dysponentów istnieją różne możliwości sprawdzenia statusu wydania danego kontenera.

Obok systemów informacyjnych operatorów portowych (np. Coast, Infogate) jest szczególnie warte polecenia korzystanie z systemu **IMP Import Message Platform**, ponieważ tu wprowadzane są wszystkie informacje o statusie (tj. zawinięcia statków, gotowość wydania kontenerów, zwolnienia urzędów itp.). Więcej informacji na www.imp-hamburg.de

Służba celna jest dostępna na miejscu do otwarcia lub zamknięcia procedury tranzytu na następujących terminalach kontenerowych:

Containerterminal Altenwerder (CTA)

Pon. 06:00 do sob. 15.00* (bez przerwy)

Containerterminal Burchardkai (CTB)

Pon. 06:00 do sob. 18.00* (bez przerwy)

Containerterminal Eurogate (CTH)

Pon. 06:00 do sob. 13.00* (bez przerwy)

Containerterminal Tollerort (CTT)

Pon. 06:30 do sob. 13.00* (bez przerwy)

(*Zmiany w uzgodnieniu z terminalami są możliwe)

W przypadku wszystkich innych nie wymienionych tutaj adresów dostawy bądź odbioru przesyłek na terenie hamburskiego portu, urzędnicy celni zwykle nie są dostępni (na miejscu).

Otwarcie lub zamknięcie procedury tranzytu jest w tych miejscach możliwe jedynie wówczas, gdy wcześniej zamówiona zostanie **mobilna służba zewnętrzna urzędu celnego** albo wysyłającym względnie odbierającym firmom przyznany został status „**autoryzowanego nadawcy**” lub „**autoryzowanego odbiorcy**”.

Otwarcie lub zamknięcie procedury tranzytu możliwe jest również w miejscach uznanych takich jak Waltershof i Windhuk kai. W tym przypadku towary mogą być transportowane pod tymczasowym nadzorem do tych miejsc (uznanych) ewentualnie uznanych firm. Przy zamknięciu należy włożyć oświadczenie o tymczasowym nadzorze na formularzu (HH 0339-E).

Te rozwiązania muszą być **zawczasu** indywidualnie uzgodnione.

INSPEKCJA CELNA / REWIZJA

Jeśli urząd celny zarządza inspekcją celną/ogłędziny Waszego kontenera, to Wasz zleceniodawca/dysponent powinien przed jego podjęciem niezwłocznie skontaktować się z terminalem kontenerowym, aby uzgodnić niezbędne szczegóły.

O ile ta inspekcja nie może zostać przeprowadzona pod adresem wydania kontenera (np. skaner mobilny, rewizja) należy koniecznie przed transportem do odbiorcy podjechać do jednego z dwóch następujących miejsc odprawy celnej w porcie. Transport do urzędu skanującego lub do miejsca ogłędzin jest możliwy wyłącznie pod nadzorem urzędu.

Customs clearance Waltershof

(w tym skaner kontenerowy)

Finkenwerder Straße 4, 21129 Hamburg,

Pon. 06:00 do Sat. 13.00** (bez przerwy)

Customs clearance Waltershof

Indiastraße 4, 20457 Hamburg,

Pon. do Fri. 06:00 – 22.00**

(**Od 1.1.2013 przez całą dobę tj. 24/7)

Ponadto zwracamy uwagę, że od 1.1.2013 samochody nie będą, jak w czasach wolnego portu, automatycznie zatrzymywane przez urząd celny przy opuszczaniu obszaru portu. Kierowcy, pamiętajcie o tym!

Przy nieprzestrzeganiu tych nakazów celnych istnieje niebezpieczeństwo, że **Wy osobiście będziecie odpowiadać za „dług celny“**. Dlatego trzymajcie się ściśle, we własnym interesie, dyspozycji Waszego zleceniodawcy.

EKSPORT

Tutaj w codziennej praktyce niemal nic się dla Was nie zmienia. Najważniejsza zmiana dotyczy **zamknięcia procedury nadania**. Jak już to opisano przy imporcie, procedury nadania winny zostać zakończone **bezpośrednio** na czterech wyżej podanych terminalach (CTA, CTB, CTH, CTT), jeśli kontenery tam mają zostać dostarczone.

Jeśli procedura nadania powinna zostać zamknięta w innym miejscu aniżeli cztery terminale kontenerowe, to obowiązują szczególne regulacje opisane dla importu (np. zamówienie mobilnej służby zewnętrznej urzędu celnego lub zamknięcie w miejscach uznanych).

Przy dostawie mienia celnego (T1, karnet TIR itp.) musicie je w miejscu złożenia towaru wyraźnie zgłosić np. przez przedstawienie dokumentu nadania.

„PRZEJAZDY“

Jak już opisano przy imporcie, jeszcze nie odprawiony kontener może jedynie w ramach tymczasowego nadzoru zostać przewieziony z jednego miejsca w porcie na drugie (np. z CTB na CTH). Tego rodzaju przejazdy muszą być wcześniej zgłoszone przez system celny ATLAS.

„OKRES NADZORU“

Kontenery, które znajdują się pod nadzorem celnym, mogą znajdować się na terminalu maksymalnie 20 dni (przy dostawie lądowej) wzgl. 45 dni (przy dostawie morskiej). Później z reguły niezbędny jest płatny przewóz do magazynu celnego. Terminale kontenerowe będą informować uprawnionych gestorów we właściwym czasie przed upływem terminu i będą uzgadniać dalsze kroki.